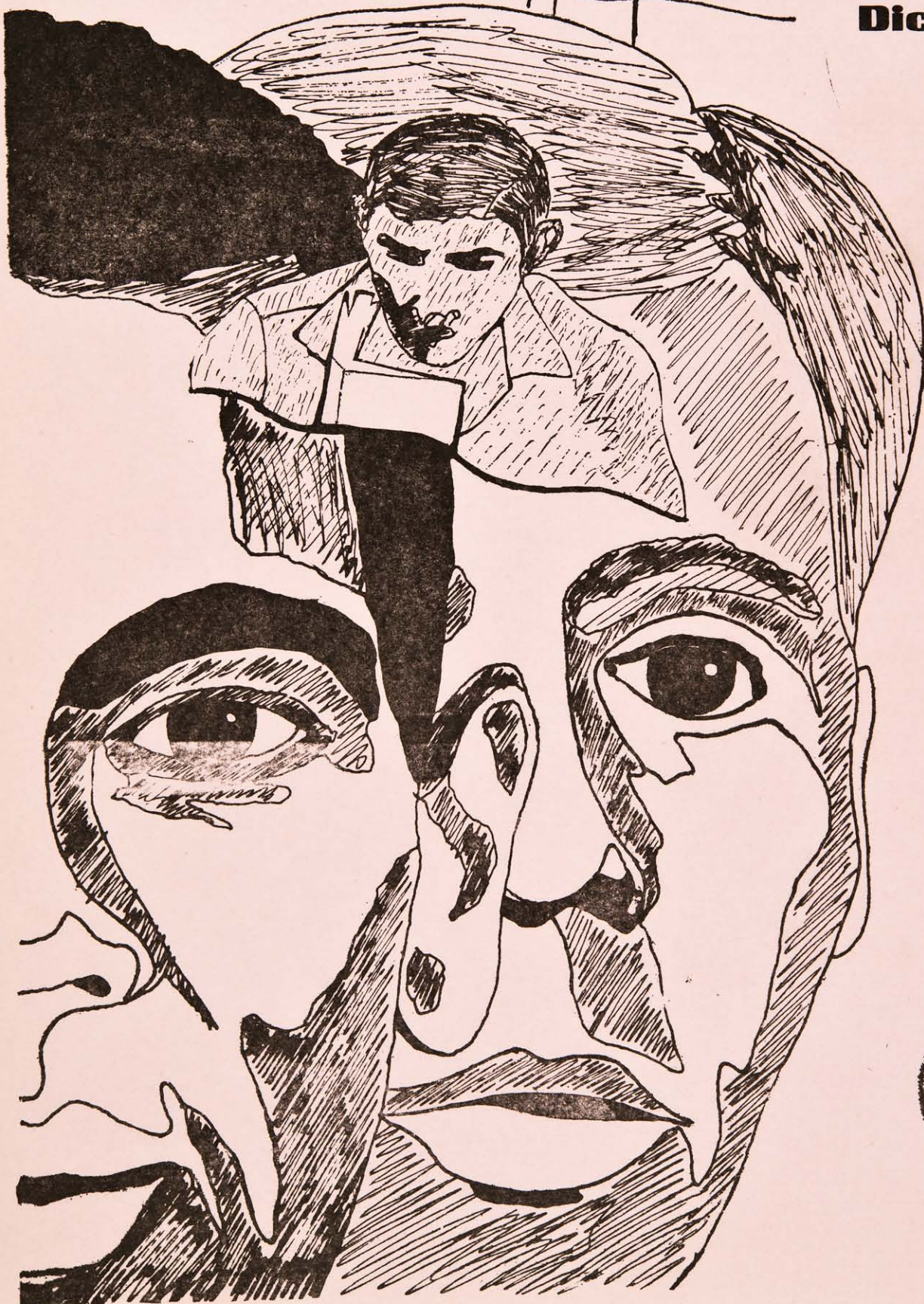




**CENTRO de JOVENES**  
ASOCIACION CULTURAL  
**DEVA**

# Luzarfo

**Diciembre**  
**1.971**



**R  
E  
V  
I  
S  
T  
A**

**Nº**  
**12**



! GABON ETA URTEBERRI ZORIONTSUAK!

LUZARO

La Directiva del Centro de Jóvenes envía un saludo muy cordial a todos sus socios, bienhechores y al Pueblo de Deva con motivo de la celebración de la Navidad.

Empresa Periodística: CENTRO DE JOVENES  
Junta Directiva,  
Presidente: Simón Loyola  
Vice-Presidente: Purita Irusta  
Consiliario: Jesús M<sup>a</sup> Echezarreta  
Tesorero: Ane Lamariano e Iciar Echav  
Secretaria: M<sup>a</sup> Carmen Martínez  
Vocales.  
Publicación Inscrita  
Título: LUZARO  
Objeto: Temas de Divulgación Cultural  
Director: Simon Loyola  
Ejercicio 1971.

En Deva Diciembre de 1971

Informando a nuestros lectores...

Publicamos una carta que hemos recibido de la Delegación de Información y Turismo en San Sebastián el pasado mes de Setiembre, para que todos nuestros lectores tengan conocimiento de la misma. La citada carta dice lo siguiente:

"En el número de la revista "LUZARO", correspondiente al mes de Agosto de 1971, se inserta una serie de textos, concretamente los titulados, "Una Ley Sindical nueva? (pag. 12), "Parábola del deposito de agua" (pagina 13) y "Rudi Dutschke" (pagina 16), que por su índole y naturaleza, al abordar temas políticos y de interés general, supone una extralimitación del objeto inscrito para dicha revista en el Registro de Empresas Periódísticas de este Centro Directivo, consistente en "información Local" Fomentar la relación y la cultura entre sus socios. Temas: Culturales religiosos, encuestas y comunicaciones entre la Directiva del Centro y sus socios.

En base a lo anterior y de orden del Ilmo. Sr. Director General de Prensa, se le apercibe de que el mencionado hecho puede constituir infracción del artº 27, apartado 1, G), a) de la Ley de Prensa e Imprenta, en relación con el artº 4º C) 2º del Decreto 749/66, 31 de Marzo, apercibiéndole, además, de que la reiteración de tal anomalía podrá deparar las consecuencias perjudiciales a que hubiere lugar en derecho".

Dios guarde a Ud. muchos años.  
San Sebastián 2 de Setiembre de 1971.  
EL DELEGADO PROVINCIAL.

---

---

---

## E R R E G E A K

-Etorri zerate, beraz, aurten ere.

-Etzan giro baina ezin, ba, etorri gabe gelditu.

-Zer moduz zaudete ikusiak zuen alderdi aietan?

-Gaizki, gaizki. Oso gaizki ere. Dalako komunismo madarikatu orrek ez digu pakean bizitzen uzten. Berdintasuna behar omen da. Danen artean banatu behar omen dira lurreko ondasunak. Gu Jauntxo batzuk omen gera. Dirudunen alde omen gaude. Behartsuak zapaltzen omen ditugu. Zer ez ditugu aditzen? Iñork ez gaitu ikusi nahi. Ez dakigu zer gehiago egin beharko dugun. Aurten ere emen gatoz, ba, gure erregaliak artuta...?

-Urrutitik zatozte. Sertaldetik ain zuzen. Bidean errialde ezberdin asko igaro dituzute, noski. Muga-zaitzen zeuden gizonak nola artu zaituzte ?

& & &

-Gorriak ikusi ditugu galdera emendik eta galdera andik. Jan behar giñuztela. "Ba zoazte orain ere kapitalista erri oietara zuen urre eta ondasunekin ? Nora zoazte?" "Belenera goaz" erantzun diegu. Ito ez gaituztenean. "Nora, belenera? Munduko jabe diran judutar madarikatuengana? Amerikanoekin bat eginda dagoen erri zerri, maltzur ortara? Ezta pentsatu ere. Jira berriz zuen etxera, zuen buruak gazi-kutxan ikusi nahi ez badituzute".

-Baiña, jaunak, -asi giñan erantzuten. "Emen otzegok jaunik, Emen danok berdiñak gaituk. Emen Kaxo lagun-zar!" otsegiten ziogu elkarri. Emen ez gaituk aundi-maundikeriaz jarduten", "erantzun ziguten lotsagabe asarre bizian.

Jasa orren ondoren bildurrez beteta jarraitu genduan esanazi: "Gu ez goaz judutarra leguntzera. Gu Belenen jaino berria dan Erregea ikustera goaz". Esan bagenduan, esan genduan. Ito eta jan ez beste guziak.

-"Erregea ikustera zoaztela esaten ahal duzute oraindik alu lotsagabe oiek ? Guk garbituko ditugu laister munduko errege, jauntxo eta dirudun guziak. Zeurok bapo bizi zerate erriaren kontura. Erria ezjakintasunean, mixerian, morrontzan, oinpean daukazute".

-Gu ikustera goazen erregea, ordea, estalpe batean, ikullu batean dago. Ez da jauregi batean bizi. Ume behartsu errukarri bat da.

- " Zer errege piura duzute, ba, ori?"

-Ara, ba, lagun-zarrok, ("ola,ola") bere erregetza ez da mundu ontakoa.

- "Zer esan duzute? Beste mundua aitatu ahal duzute? Oraindik ipui oiekin jondea iruzurtuaz ahal zabilzate?"

-Begira errege ori gizon egin dan Jainkoaren Semea da. (Ai, Baldar-xar, esan badek, esan duk. Ireki bedi lurra

.../

eta irentsi gaitzala).

- " Jainkoa esan ahal duzute? Alde emendik! kanpora! Jainkoa eta zeruarekin jendea engañatu. Zuen aurka jeiki ez dedin, bere mixeriaren eta bere eziñen truke gezur ori eskeintzen diozute".

& & &

- Ez gora asarre bizirik atera geranean.

- Baiña ez ahal zaizute iruditzen egi biribil asko entzun dituzutela? Ez ahal duzute gezurrezko jainko bat agurtzen? Ez ahal duzute jainko orren aitzakian nahi duzutena egiten? Ez ahal duzute aundien, indartsuen, aberatsen eta jauntxoen jainko bat sortu?

- Gu, ordea, estalpeko Jainkoagana gatoz esku-erakutsiekin?

Bai, baiña, behartsuari min ematen dion limosna batekin zeuron buruak lasaitu nahi dituzute. Limosna orrekin behartsuen mixeria luzatu besterik ez duzute egiten. Gaiñera etxeko oneko umeei ekartzen dizkiozute erregalirik ederrenak.

- Guk ahal dakigu, ba! Beste era batera ohituak izan gera-ta. Ez dakigu zer egin.

- Dana dala aurtengoz ekarri eziguzute berdintasun gehiago, egizaletasun, zuzentasun-egarri, askatasun-gogo, maitasun-irrika ugariago. Erregeak zeraten ezkerro ez utzi iñori iñor azpiratzen. Ez utzi erri batek beste monderatzen.

( Zoruko Argi'tik jaso)

## HERRIKO JAKINTZA LAGUNTZEKO

Francisco Ostolaza jaun agurgarriak, bere asken naietan, gure herriko jakintzaren alde utzi ditun diru laguntzak nola antolatuak diran, garbi jakin arazten du, Debara orain hila-bete batzuk etorri zaigun testamentoko agiriak.

Olako gausa bat irizte zait, erritarrai dei bat eginez argitaratu behar litzatekela. Da hori oraindik ez dan egin, agiri horrek dituan xehetasunak azaldu nahi ditut.

Onela dio: Nere ordezkari agintzen diot: ordain ditzala nere legezko zor guztiak, aziendak eskatuko dituenak, gaixo eta ileta gastuak.

- a) Nere ontasunak Deban, Gipuzkoan diranak
- b) Banko-etan, Espanian diranak
- e) Betebeharrak eta akzioak, Elkarte edo agintarien etxeetan.

Agintzen dut: Nere ondasunei jarriko dizkien zergak, Espanian ditudan ondasunakin ordaindu dezatela. Espanian diru hauek uzten ditut:

Adela Ozamiri, 50.000 Pezeta  
Jose Luis Urkaregiri, 25.000 Pezeta  
Rosario Urkaregiri, 25.000 Pezeta

Beste guztia nere ordezkariak sakabanatu dezatela, behartzu, arte, elerti eta eziketa sailetan.

Ameriketara ditudanak, gaixo, ileta zerga eta abar gabe uzten ditut honela:

Hamasei sati, 250.000 dolar ekoak bakoitza, lehen bailehen oman dezaten, Mexican-American Company of St. Louis-ko izan diran o goain diran enpleatu eta nere herederoai.

Grace Fry-ri 50.000 dolar.

2.500 dolar Estatu Batuetako behartsuen aldeko sei Elkartei.

Beste guztia nere ordezkariak eratu dezatela, behartsu, arte, elerti, ta heziketa sailen laguntzan.

Nere ordezkariak dituzten eskubidearekin, nere diruen emanak, interesak, ordaindu dezatela "Asociación para el Fomento de la Enseñanza y la Cultura del pueblo de Deba" deizaion Elkarteari, urtean bein o zarrago.

Baina hau horrela gerta dedin, Elkarte honek bete dezala bere arauetan agiri diran heziketa eta jakintzaren aldeko egin beharrak.

Legeak agindutako xehetasun guztiz hornituta da izenperatua arau honen agiri berdinean bat "Boathons National Bank of

.../

Louis-en " gordeko da.

Heziketa **Elkarteak**, bere eginkisunak zuzen betetzen dituen ziurtasuna izateko komisió bat izendatzen dut. Komisióa osatuko dutenak, hauek dira:

Carmelo Urdangarin  
Francisco Aldabaldotrecu  
Joaquin Aperribai  
Angel Pérez Busteros  
Jose Luis Urkaregi

Diru hau guztia, nere ordezkari diren "The Boathens National Bank oft St. Louis" eta Robert C. Marek administratuko dute.

Laguntza hau ni hil eta 20 urtera amaituko da. Orduan banaketa hau egindo da:

Ameriketan ditudanak, 6 zati egin eta lehen aitatu ditudan bertoko 6 behartzu Elkartei banatu.

Espanian ditudanak, Debako "Asociación para la enseñanza y la culturarako" izango dira.

Horra agiriak zer dion. Jakin denez, Ostolaza jaunak, laguntza ontarako Ameriketan, 1.100.000 dolar ditu. Hemen 8.000.000 pezeta.

Zenbaki hauei, dizkioten zerga ta beste kargak kenduta, egingo da berak aitatzten duan " Fondo de Caridad" hori. Da diru honen emanak, interesak, berak zaindari jarri duan komisióak baiztuta, etorriko dira.

Eziketa da jakintzaren aldeko Elkartera.

Adierazten duten bezala oraindik nik dakitanez beintzat, ezin liteke aurreratu ze neurritako laguntza izango dan.

Baina lenago ero gerotxoago hemen izango degula ziur egon gaitzen, da orduan, neurriz lana egiten bada, erriarentzat ozo interesgarri izango dala ez dut uzte hinork zailantzan jarriko duenik

M. Idiákez

## TXINDURRIA

Gaur goizean, beti bezala  
atera nahiz zuloatik  
eguna esnatzen zela.  
Mila lagun aurretik  
atzetik ez dakit  
zenbait nituala.  
Negurako jan bila gablitz  
txindurri sendia.

Egotik Iparreko bideetan  
eten gabeko lanean,  
bainan gaur goizean  
harri baten aspian gelditu nahiz  
eta, bakarrik,  
eskui aldera zegoan  
zugaitz baten orpuan  
gcruntz igotea erabaki dut.

Eta goruntz joan nahiz  
geldiro, ziarka,  
adarrrik, adar,  
bide gabeko bideetan,  
egunaren argia  
ezkutatu den arte.

Adar-zuloan,  
kikilduta,  
bakardadean lo egin ondoren,  
indarrez motel  
goruntz joan nahiz  
zer bilatuko.

Hiru egun, hiru gau  
zugaitz zaharrearantz goruntz  
bidean bukaera  
ikusi nahian.  
Laugarren eguna esnatzean,  
argi bat Sorkaldean,  
!! ia, txindurri !!  
esanaz bat  
heldu nahiz tontorrera.





## UNA RESPUESTA

En el número anterior de la revista LUZARO apareció un artículo firmado por G.E.F sobre el racismo.

Dicho autor comienza su artículo diciendo que no desea hacer un artículo de belleza literaria sino una exposición de sus ideas "para hacernos pensar y meditar". Eligiendo para ello un tema que ha sido tan discutido, como rechazado hoy, el racismo.

Me parece bien que aprovechemos para fomentar la cultura este "capítulo abierto" que nos ofrece Luzaro, para exponer nuestras ideas; y que nos fijemos más en el contenido que en la forma.

Pero creo que lo primero que se debe hacer, es elegir el tema para esta misma exposición y hacerlo, de forma que tenga cierta garantía de conseguir, que llegue al lector lo que uno trata de exponer y ante todo saber lo que quiere exponer.

Y esto no lo lograré si no le da al lector al menos tanta oportunidad como la que disfruta.

Se debe de elegir un campo abierto para que él, exponga las suyas y si el cronista corta el cambio de impresiones, bien por unas ideas cerradas y tajantes, o tal vez eligiendo un tema delicado y del que se tiene poco dominio, como en este caso, a los lectores no nos queda otra alternativa que hacer caso omiso.

Volviendo a la crónica el autor dice:

Que no se puede limitar el racismo al odio existente entre blancos y negros.

Estoy de acuerdo en que no se puede limitar el racismo al odio. Un negro cuando defiende sus derechos lo hace por el odio que siente a los blancos, o les odia a los blancos porque pisotean sus derechos naturales.

Y sigue diciendo; " Sino el hecho por el cual la gente rechaza a un semejante por el mero hecho de haber nacido en otra región".

Y es aquí donde no podemos estar de acuerdo.

No se puede mezclar en un asunto donde se presta a confusión dos terminologías completamente distintas.

No podemos confundir racismo con regionalismo, nacionalismo...

Cada uno tiene una definición y no voy a empezar a dar definiciones: etnográficas, racistas, regionalistas, estatales, internacionalistas, etc...,

Me gusta el coloquio y soy defensor del mismo pero no me gustan los ventajistas.

.../

.../

No puedo criticar y exponer mis razones sobre diversos puntos de esas teorías por muchos motivos.

Lo que si digo es que el autor demuestra total ignorancia y nulo sentido común.

No voy a discutir si son ó no inamisibles tanto el racismo como el regionalismo.

El autor defiende que rompen la armonía social que son la célula del egoísmo, y que se hacen pasar por católicos y religiosos.

Y esto es el "sumar". No saber discernir racismo, regionalismo, nacionalismo, espíritu religioso, derechos naturales..,

Con todo amigo autor parece que nos has hecho un emplasto para el dolor de muelas.

No admito ventajistas y menos si son ignorantes.

Uno se puede enterar de todas estas ideas por su cuenta sin mucho esfuerzo pero lo que no puede hacer es divulgar ideas que se prestan al más vulgar de los confusionismos y quien quiera rebatirlos no lo pueda hacer por diversos motivos.

Hay un refrán que dice " quien quiera peces que se meta al agua", y sobre esto existen otros caminos más adecuados.

.../ Respeto las ideas de todos hasta los más dispares pero no las que se prestan al confusionismo.

Si se habla de racismo no mezclar todo lo demás que no tiene nada que ver. No son de la misma familia.

Y no se justifica, respetado cronista, con decir: He hecho mi artículo en cinco minutos".

El tiempo tampoco es de la familia de las discusiones tajantes.

Cada cosa en su sitio. Sin pasar por confusionismos y regionalismos.

Y esto es el "sumar". No saber discernir racismo, regionalismo, nacionalismo, espíritu religioso. Iñigo de Eizaquirre ...

Con todo amigo autor parece que nos has hecho un emplasto para el dolor de muelas.

## ACLARANDO LOS HECHOS

Como el título indica este comentario es un esclarecimiento de una crítica destructiva, que se ha hecho en un artículo de la revista LUZARO y posteriormente publicada en El Diario Vasco con fecha del 1 de Septiembre a los xistularis de esta Villa.

¿ Que es lo que buscamos, una solución a un problema o una polémica ?

Me gustaria comentar algunas afirmaciones de dicho artículo:

- 1.- " te pones a buscar y en todo el pueblo no encuentras uno". Automáticamente se me ocurren unas preguntas: ¿ Por qué no se encuentra uno ? ¿ no habrá algún motivo? ¿ Cual o cuales pueden ser ?. El hecho de no encontrar xistulari que tiene sus motivos ¿ no nos debería de llevar a una reflexión común sobre esos motivos, más que a una simple afirmación sin profundizar en las causas de tal hecho?..
- 2.- " y de estos dos o tres que encuentras , no estan preparados para interpretar lo que te hace falta, y eso que no es cosa del otro mundo..."  
Sobre esta frase pobre hay que distinguir entre los que están aprendiendo y los que llevan varios años tocando. Si estos que están tocando varios años interpretan algunas piezas de su repertorio ¿ cuantos dantzaris "preparados" sabrían bailarlos ?
- 3.- " Pero claro! si uno se conforma con saber tocar el Alkate soñua y alguna cosita más... ! ya es suficiente !  
! Es el colmo del desprestigio de los pocos xistularis que hay en el pueblo! Tal afirmación puede ser consecuencia de una visión parcial y superficial del problema de los xistularis. & Pero es que sólo saben tocar el Alkate soñua y alguna cosita más ?
- 4.- " Referente: " y esto porque les pide el alcalde o alguno del Ayuntamiento". Preguntémosnos: ¿ sólo tocan para el Ayuntamiento ? ¿ no enseñan a los pocos que quieren aprender ? ¿ no tocan en otros grupos? ¿ o es que no pueden tener los xistularis su propias limitaciones ?
- 5.- " En relación a: " porque si tienen otra cosa que hacer, ya es más importante que tocar el xistu.

.../

.../

¿ Que entiende el articulista por cosas más importantes que tocar el xistu ? ¿ es un reproche ?  
¿ Quien decide de la importancia de las cosas , en las decisiones personales, el articulista o el xistulari ? ¿ Quien es el articulista para juzgar ?

6.- Referente a los nuevos posibles xistularis ¿ es lógico el método usado por el articulista para despertar el afan por el xistu. Opino que deja mucho que desear , puesto que en vez de alentar y animar expone parcialmente los supuestos lados negativos.

Y es que el articulista él ó ella han intentado alguna vez remediar esa falta de xistularis, bien aprendiendo él, o preocupándose para que aprendan otros?.- Por lo expuesto no lo parece pues no conoce ni el número exacto de "niños" que aprenden el xistu. Es muy fácil hablar mal de los demás , no hacer nada y quejarse.

A mi modo de ver lo más positivo del artículo se puede reducir a un ferviente deseo de tener una banda de xistularis en Deva, y la clamorosa incitación a la solución del problema. Junto a este aspecto positivo del artículo he encontrado una larvada agresividad contra personas comprometidas con esta mejora que se desea.

Bien triste es que sobre los pocos xistularis que hay en Deva se emitan juicios muy rápidos y superficiales ya que de hecho son los únicos que realizan lo poco que existe.

Porque no basta tener buenos deseos sino realizarlos en la medida en que se pueda. No es suficiente encender la cerilla sino que hay que acercar la paja.

UN XISTULARI.



## EIBAR Y DEVA.

Iñaki Lete es lamentable que no escriba más. Lo hace muy bien, en vascuence y castellano, aunque es en vascuence cuando más se aprecia su personalidad. Iñaki Lete es también poeta y , sus poesías son excelentes.

En el número de LUZARO correspondiente a Agosto ppdo. en el artículo EIBARTARRAK DEBA--n se plantea un tema de gran interés local; la influencia de los eibarreses en Deva. Después de hacer un elogio de los eibarreses, de plantear el dudoso acierto del Ayuntamiento al denominar MADRID a una calle de Deva y, acababa el artículo sugiriendo se denomine EIBAR--BIDE a partir de lo que constituye la entrada a Deva , viniendo de Eibar.

En caso de llevarse a cabo esta propuesta por el Ayuntamiento, no dudaremos recibirá el apoyo popular.

Recordamos que hace unos años se comenzó en Deva, a celebrar a principios de la temporada veraniega el DIA DE EIBAR, como homenaje del pueblo de Deva al de Eibar, y sería de interés reanudar aquellas jornadas con un sentido popular.

Es evidente que Deva , se encuentra dentro de la zona de influencia de Eibar. En el orden industrial , en su día fueron varias las empresas que de Eibar y, su zona se vinieron a Deva , ó que aquí se promovieron por eibarreses y , unas y otras constituyen hoy la base de la precaria vida industrial de nuestro Pueblo.

Según la Memoria económica correspondiente a 1970 de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipuzcoa, el número de empresas por actividades en Deva, es el siguiente:

- Alimentación	9
- Textil	3
- Madera, papel y artes gráficas	15
- Piel, calzado caucho	2
- Química	1
- Construcción, vidrio y cerámica	12
- Metalurgia	28
- Agua, gas y electricidad	1
- Actividades diversas	6

---

Total 77

Si clasificamos estas empresas por dimensión y forma jurídica, se llega al siguiente cuadro:

.../

.../

<u>TAMAÑO</u>			<u>FORMA JURIDICA</u>			
<u>Pequeñas</u>	<u>Medianas</u>	<u>Grandes</u>	<u>TOTAL</u>	<u>Individual</u>	<u>S.A.</u>	<u>Varios</u>
67	10	-	77	67	6	4

Prácticamente toda la vida industrial de Deva se hace hacia Eibar pues Elgoibar también tiene una notable influencia.

En el orden educativo, ha empezado a pasar algo similar. Conforme es mayor el número de estudiantes existentes en Deva, se afirma la tendencia a completar los estudios que en Deva no es posible cursar, en Eibar, en cuya vida lógicamente está pasando el sector servicios en detrimento del sector secundario, pues ya el primario hace años tenía una importancia relativa poco importante. Y, en consecuencia lo mismo puede decirse del resto de los servicios, como el comercio, los servicios médicos, etc.

Que Deva depende del partido judicial de Azpeitia y, que Eibar no sea partido judicial son anacronismos sin justificación alguna y, que la inercia y los intereses creados se encargan de mantener, haciendo pagar sus costos a toda la comunidad. Hace unos años parecía que la situación actual se iba a corregir de una manera lógica: Eibar sería cabeza de partido judicial y Deva pertenecería a este partido, pero la cosa no llegó a ser nada definitivo.

En la vida económica, sobre todo el verano tiene notable peso en Deva. La incidencia de Eibar, y, su zona de influencia irá en aumento en el futuro. Deva viene condicionada en este aspecto por ser la primera playa de toda la cuenca del Deva y, en consecuencia la playa de 150.000 habitantes de esta zona. Y, nuestra playa es pequeña. Lógicamente ello origina todos los inconvenientes de los agobios, etc. que nos son ya bien conocidos. Por eso y otras causas, es de Eibar y su zona donde el futuro verano se ha de nutrir.

Por último la significación de Eibar, de lo eibarrés y los eibarreses en los últimos años de nuestra historia parece más acorde con el futuro y con el sentir de nuestro pueblo y, la propuesta de Iñaki Lote a que nos referimos al principio, nos parece un acierto en todo su significado.

OLAZA



## 800 MUERTOS EN PLENA ERA ESPACIAL

Este no es el título de ninguna obra teatral ni del séptimo arte, así como tampoco es el resultado de un accidente, ni el balance de un seísmo que periódicamente azota a nuestro planeta, estos 800 muertos son una realidad de cada hora del día, con un denominador común HAMBRE.

Estos resultados han sido facilitados por una comisión investigadora internacional. En verdad que son aterradoras las cifras, pero más aterrador es la indiferencia del mundo ante tal desastrosa situación de gran parte de la humanidad a la cual le falta lo más indispensable para subsistir.

Dicha situación no parece demasiado lógica en una bien llamada era espacial, la cual es el resultante de los niveles alcanzados, tanto en el terreno científico, en el técnico, así como en el económico, que van estrechamente unidos. Al hombre se le están dando a conocer por todos los medios de difusión los grandes descubrimientos que está llevando a cabo el ser humano en campos que parecían sobrenaturales y que no hace todavía muchos años este progreso solamente tenía cabida en mentes soñadoras o románticas de la técnica. El hombre está adquiriendo conciencia de su dominio sobre la ciencia, pero estimo que ésta última pide sus tributos, me pregunto, ¿Quién ha conquistado a quién? ¿el hombre tiene en su mano a la ciencia? ó ¿el hombre ha caído en las poderosas garras de la atractiva ciencia? ¿no está olvidándose el hombre de sí mismo?. Entiendo que la evolución científica ha adquirido proporciones grandiosas, pero no así la humana, creo que esta última ha tomado un vehículo más lento y su desarrollo comparado al anterior, equivale a actitud casi pasiva.

Estas dudas que me planteo creo que toman consistencia en muchos hechos de la vida, pero me ha llamado sobremanera la atención los ocurridos hace pocos meses y que fueron de la forma siguiente:

Una mañana de un día que no importa, el mundo conoció la noticia de que tres astronautas soviéticos habían perecido al entrar en la atmósfera terrestre, después de haber cumplido con el programa espacial de más larga permanencia del ser humano fuera de nuestro planeta.

El mundo conmocionó, ya que el hombre es emocional, debido a las circunstancias de la muerte de estos hombres que pagaron con su vida el impuesto que parece pedir el gran progreso. Pero esos seres emocionales no se inmutaron cuando a las 24 horas de conocer el fin, llamémosle desventurado, de esos tres grandes hombres, se les dió a conocer la triste estadística arriba apuntada de que en el mundo mueren 800 personas de hambre, cada hora.

.../

Todo el mundo se preguntaba cual habria sido la causa que les produjera la muerte, parece ser instantanea, de aquellos cosmonautas ¿ Falló el organismo ? ¿ Un fallo técnico ? Estábamos interesados en localizar motivos o el culpable del fallo, en cambio al oír la segunda noticia, no nos hemos preguntado sobre quién o quienes recaen la culpabilidad de tamaño desastre. Existe la explicación de que todos nos sintamos culpables y con el silencio queramos acallar nuestras conciencias, pero si el hombre es un ser emocional que se conmueve ante un accidente, con todas sus circunstancias, como el arriba apuntado ¿ cómo es posible que ante el volumen de la segunda no se revele exigiendo soluciones ?

Es cierto que cuando unas determinadas sociedades, que llevan consigo el lastre de su subdesarrollo, son asoladas por el hambre la miseria siendo incapaces de triunfar en la dura lucha por la subsistencia; las sociedades desarrolladas les ayudan en forma de alimentos, artículos de vestir, medicina etc. Todas estas ayudas son muy necesarias, pero no son suficientes ya que estimo que a todos estos cargamentos de viveres les deben de seguir otros cargamentos de técnicas, métodos, etc., siendo éstos últimos los que van a salvar a éstas, económicamente miserables, comunidades, pues el problema actual será que se les sirva comida, pero su verdadero problema es que se sirvan de ellos mismos para comer.

A los grandes problemas se les deben de dar grandes soluciones, desde ahora no acallemos nuestras conciencias mandando pan, mandemos también las fórmulas para la consecución del pan.

El hombre que está llegando en la carrera espacial a esos nuevos mundos ¿ no será capaz de llegar, espiritualmente, a todos los rincones de su mundo, los cuales están mucho mas próximos kilométricamente.

El ser humano se ha preparado tanto tecnológicamente como físicamente con muchas pruebas y grandes entrenamientos para superar los problemas, así como las distancias de los viajes interplanetarios, en cambio parece que ha abandonado un poco la preparación humana y en consecuencia su presencia en cualquier comunidad, más si es extraña, es solamente física, con la agravante de presentarse como bienhechores, con un grado muy elevado de odioso paternalismo y llenos de buenas palabras. Todavía recientemente Indira Gandhi pedia al mundo que se dejara de darle animos, con buenas palabras y le ayudaran de forma eficaz para poder ofrecer una vida honesta a los refugiados de PAKISTAN.

.../



.../

ranza y que quedaron grabadas en nuestro recuerdo donde permaneceran sin duda a lo largo de los años...

Eran seguramente otros tiempos puesto que desde entonces un cambio profundo se ha producido en el rio; ya no es como fué probablemente nunca más volverá a serlo; sus aguas han cambiado de color, la variada fauna que en ellas vivía ha emigrado en pos de un medio más apto para sus subsistencia, el olor, aquella fragancia silvestre característica del rio en bajamar o pleamar y que tantas veces acusara nuestro olfato, ha cambiado también, el de ahora es un olor nauseabundo propio de rios residuales que arrastran inmundicias...

Ya nos es aquel rio que desde sus fuentes, allá en los montes que limitan Guipuzcoa era el depositario y portador del agua limpia y transparente de multiples arroyuelos que a lo largo de su curso le venian a hacer entrega del milagro de su cristalino caudal.

Si, no hay duda de que eran otros tiempos porque ahora nuestro rio está irreconocible, ha perdido la pureza que constituia su encanto, la limpia nitidez de sus aguas se ha enturbado con los residuos sucios y venenosos de las fábricas que han ido surgiendo a lo largo de su dilatada orilla, los immaculados arroyuelos que en otro tiempo engrosaban su caudal con purísimo liquido han sido desviados y sus aguas aprovechadas en satisfacer las necesidades de una industria y una población que crece a un ritmo vertiginoso y que tras hacer uso de ellas las vierte al rio pero ahora ya sucias y contaminadas.

Adios pobre rio nuestro; el atravesar lugares que el signo de los nuevos tiempos ha convertido en industriales ha sido fatal para ti, las fábricas y poblaciones que surgen incesantemente por toda tu cuenca te han herido de muerte, ahora no eres sino el depositario de todas las inmundicias, el desagüe natural y más cómodo de todo el alcantarillado de los lugares que atraviesas y el que, finalmente transporta a impulsos de su propia corriente toda la fitidez y suciedad de unas aguas envenenadas.

El desarrollo industrial y demográfico que han experimentado tus valles ha terminado contigo. Desgraciadamente, la suciedad que arrastras en proporciones cada vez mayores no solo te convirtieron en rio de aguas residuales sino que además tiendes a contaminar con ellas las costas del pueblo que lleva tu nombre, envenenando sus playas y determinando quizá el próximo fin de éstas como bello lugar de esparcimiento veraniego.

La playa y todo el litoral de Deva es el destino final de la suciedad que el rio transporta, todo mediano observador puede apreciar la progresiva contaminación de las costas de nuestro pueblo, que cada año que pasa se encuentran mas y

.../

.../

y mas desagradables para el pescador o bañistas.

Ciertamente son admirables los esfuerzos que el Ayuntamiento de Deva realiza en el sentido de mantener nuestras playas lo mas decorosas posible, pero desgraciadamente esta grave cuestion rebasa muy ampliamente las posibilidades del mismo porque no se trata de limpiar mas o menos concienzudamente la playa sino impedir que lo que realmente la ensucia, es decir el rio, sea la cloaca y vertedero de inmundicias de una amplia zona superpoblada.

A mi juicio, el mal del rio es, en parte, un problema de educación. Todos los Ayuntamientos y habitantes de los pueblos que el rio atraviesa deberian tomar clara conciencia de una situacion que en mayor ó menor grado a todos perjudica y que, desde luego, habla muy poco en favor de quienes alevosa o inconscientemente aprovechan la corriente del rio para verter en el, deshecho y basura.

Las aguas residuales de fábricas y viviendas que tan importante papel juegan en la contaminación del rio deberian ser tratadas y depuradas antes de llegar a él.

Desgraciadamente mucho me temo que nuestro pobre rio esta ya definitivamente sentenciado. Los remedios que podrian aliviar sus males se me antojan tan irrealizables como mantener siquiera en su situacion actual lo que con el tiempo será solo una corriente de agua sucia y malolienta en progresiva y aniquiladora contaminación.

F. Irigoyen

## NUEVO METODO EN LA ENSEÑANZA COMPUTARIZADA

### Un experimento en Colonia

En los colegios de Colonia se está realizando actualmente una experiencia que -presupuesto su éxito- va a traer consigo mejoras sustanciales de la enseñanza en las próximas décadas. Este experimento tiende a simplificar considerablemente lo que ya se ha convertido en pesadilla de numerosos profesores: la enseñanza automática a base de computadores, con todas sus dificultades. El Departamento de Investigación del Insituto Pedagógico de Colonia ha desarrollado con este fin un nuevo programa didáctico.

El "Programa de Colonia" para la enseñanza computarizada en los colegios va a despojar por un igual a profesores y alumnos del temor de un sistema complicado que, a juicio de los expertos, condicionará la enseñanza futura. De acuerdo con este programa, los alumnos no necesitan congregarse en torno al "terminal" y esperar a que sus respuestas y preguntas sean retransmitidas al Centro de Ordenación electrónica de datos. Los alumnos del "Programa de Colonia" no necesitan más que un impreso modelo, en el que escriben las soluciones de los problemas en forma de cifras dentro de los rubros correspondientes. Entonces es cuando comienza a actuar el computador y cuando lee los resultados de cada alumno, despues de que el profesor ha introducido en él las soluciones correctas.

El proceso no puede ser más breve. Al computador llega primeramente el formulario del profesor con el problema y la solución correcta. La segunda fase consiste en la corrección de la solución de cada alumno. Mientras tanto, el profesor podrá hacer otra cosa y los alumnos no necesitarán esperar, como hasta aquí, tanto tiempo a que les sean devueltos sus trabajos.

De este método se benefician, pues, tanto los profesores como los alumnos. El "Programa de Colonia" tiene además la ventaja de que el computador puede corregir 30 ó 40 trabajos con mucho más detalle de lo que hasta aquí le era posible a un profesor. El computador no sólo señala las faltas, sino que también indica los aspectos deficientes, que tienen que ser reelaboradas otra vez por el alumno. Así pues, cumple con la misión de ayuda didáctica indispensable hoy, dado el exceso de trabajo de los profesores y el elevado número de alumnos por curso.

Además, el computador redacta para los profesores una especie de resumen estadístico en el que figuran las faltas más frecuentes. Los profesores pueden entonces pueden entonces repetir las explicaciones en los puntos más débiles.

.../



